

53. Subvencions a la producció editorial en català i en occità (Departament de Cultura- Generalitat de Catalunya).

1. Tipus d'ajut:

Subvencions **per donar suport a les empreses editores en català o occità**, per tal de garantir la producció i diversificació editorial en aquestes llengües.

Es subvencionen les següents despeses:

- a) Despeses de correcció, enteses com les d'ortotipografia i estil, amb una **quantia màxima de 2,60 euros per cada 1.000 espais**.
- b) Despeses d'impressió i enquadernació, amb **un cost per unitat màxim del 25% del preu de venda al públic de cada llibre imprès**.
- c) **Despeses de paper**, en cas que no estiguin incloses en les despeses d'impressió.
- d) Despeses de **confecció de coberta**, enteses com les de disseny, il·lustració, fotografia i composició final, amb una **quantia màxima de 300 euros**.
- e) Despeses **d'honoraris d'il·lustració i cartografia**, amb una quantia **màxima de 1.000 euros**, respectivament.
- f) Despeses de reproducció de fotografia.
- g) Despeses de **drets d'autor, amb una quantia màxima de 1.000 euros**.
- h) Despeses de maquetació, enteses com les de disseny i composició del llibre. S'estableixen les categories següents:

- Llibres que continguin només text: una quantia màxima d'1,45 euros per pàgina per a llibres amb un màxim de 300 pàgines. En el cas de llibres amb més de 300 pàgines, la quantia màxima serà de 0,96 euros per pàgina. En el cas de pàgines amb un canvi d'idioma respecte a la

llengua majoritària del text, les quanties màximes seran de 0,70 euros per pàgina per a llibres amb un màxim de 300 pàgines i de 0,56 euros per pàgina per a llibres amb més de 300 pàgines.

- Llibres que continguin text i esquemes, il·lustracions, mapes i fotografies com a mínim en el 15% del total de les pàgines: una quantia màxima de 3 euros per pàgina per a llibres amb un màxim de 300 pàgines. En el cas de llibres amb més de 300 pàgines, la quantia màxima serà de 2,20 euros per pàgina. En el cas de les pàgines amb un canvi d'idioma respecte a la llengua majoritària del text, les quanties màximes seran de 2,15 euros per pàgina per a llibres amb un màxim de 300 pàgines i d'1,70 euros per pàgina per a llibres amb més de 300 pàgines.

- Llibre il·lustrat, entès com el llibre que conté il·lustracions seqüencials, que sostenen l'estructura i el relat de l'obra, i en el qual la il·lustració és primordial i el text pot ser subjacent: una quantia màxima de 7 euros per pàgina i de 3 euros per pàgina en el cas de les pàgines amb un canvi d'idioma respecte a la llengua majoritària del text, si n'hi ha.

i) Despeses d'adaptació de textos al sistema de lectura fàcil, d'acord amb les directrius internacionals de l'IFLA (International Federation of Library Associations and Institutions) i d'Inclusion Europe.”

2. Beneficiaris:

Empreses i entitats editorials sense ànim de lucre.

3. Requisits per a poder optar a la subvenció :

S'han de complir els requisits següents, a banda dels que ja estableix la base general 3:

a) Els llibres s'han d'haver publicat en el període que determini la convocatòria corresponent.

b) L'editorial ha d'haver publicat un mínim de sis títols en català o en occità, o deu títols en qualsevol llengua, l'any anterior al de concessió de la subvenció. En el cas d'editorials de nova creació n'hi ha prou a publicar un mínim de sis

títols en català o en occità, o deu títols en qualsevol llengua, l'any de concessió de la subvenció.

A l'efecte d'aquestes bases, es considera editorial de nova creació aquella que s'hagi constituït l'any de concessió de la subvenció o l'any anterior al de la concessió de la subvenció.

c) Per a obres en català, els tiratges han de ser d'un mínim de 500 exemplars i d'un màxim de 2.000. Les obres en occità han de tenir un tiratge mínim de 300 exemplars i un màxim de 1.500. En tots dos supòsits, un cop deduïts els exemplars no venals, d'acord amb el contracte amb la persona responsable de l'autoria.

d) Els textos en català han d'estar redactats d'acord amb les normatives que estableix l'Institut d'Estudis Catalans. Els textos en occità han d'estar redactats d'acord amb la Gramàtica occitana de Loís Alibèrt. Els textos en la variant aranesa han d'estar redactats d'acord amb les Normes ortogràfiques der aranés, text aprovat en ple del Conselh Generau d'Aran, el 5 d'octubre de 1999.

e) Els llibres han de tenir un preu de venda al públic no superior a 30 euros, IVA exclòs. L'editorial ha de mantenir aquest preu, com a mínim, durant sis mesos a partir de la publicació del llibre. En aquells casos en què cada volum no es pugui adquirir separatament, es considera com a preu de venda el que s'hagi fixat per al conjunt de llibres de què consti una mateixa obra.

f) El text ha de ser d'un mínim de 50 pàgines de 2.100 espais, exceptuant-ne els llibres infantils, els de poesia, les obres de teatre, els còmics, les novel·les gràfiques, els cançoners i els llibres d'autors clàssics o les obres clàssiques. A l'efecte d'aquestes bases, s'entén per cançoner aquell llibre de cançons que inclou el text de la cançó i la partitura; s'entén per autors clàssics aquells que són els màxims representants d'una època o d'un gènere; i s'entén per obra clàssica, l'obra feta per aquests autors o que de forma general es considera com a part del cànnon o com a model de referència. En el cas de llibres editats conjuntament amb mapes complementaris editats, el text ha de ser d'un mínim de 32 pàgines de 1.615 espais.

- g) La comercialització dels llibres en català s'ha d'efectuar en un mínim de deu punts de venda, a través dels canals habituals de venda de llibres, incloses sempre les llibreries.
- h) El llibre no ha d'haver estat publicat en català o en occità en els darrers deu anys, encara que es tracti d'una nova traducció.
- i) En el cas d'edició de traduccions, sempre que siguin publicades per una mateixa editorial o grup editorial, cal que les edicions en català o en occità siguin anteriors o simultànies a la castellana, en cas que n'hi hagi.
- j) A la pàgina de crèdits de tots els exemplars han de constar els números de l'ISBN, el mes i l'any de l'edició. També hi ha de constar el número de dipòsit legal.
- k) El nombre de títols que una editorial pot presentar per optar als ajuts per a l'edició de llibres previstos en aquestes bases no pot ser superior a 22 i no podrà ser superior al 60% dels títols publicats en català o en occità per l'editorial sol·licitant en l'any anterior al de concessió de la subvenció; queda exclòs del còmput el llibre d'ensenyament tal com el defineix la lletra a) de la base 4. Tanmateix, una editorial pot presentar sol·licituds per a deu títols en llengua catalana o occitana.
- l) S'ha de presentar una sol·licitud per llibre.

Incompatibilitats:

Les subvencions que es concedeixen d'acord amb aquestes bases **no són compatibles per al mateix objecte amb les subvencions a la producció editorial d'especial interès cultural en llengua catalana o occitana ni amb ajuts**, en la doble modalitat d'aportacions reintegrables i subvencions, a projectes culturals i a projectes i plans editorials de l'Institut Català de les Empreses Culturals, ni amb les subvencions de l'Oficina de Suport a la Iniciativa Cultural (OSIC) a empreses editorials per a l'edició d'obres literàries d'especial interès cultural en català i en occità, i per a l'edició de treballs relacionats amb la cultura popular i tradicional catalana, ni amb les subvencions per al mateix objecte d'altres Comunitats Autònomes.

Les subvencions que es concedeixen d'acord amb aquestes bases **són compatibles amb la compra de novetats en català destinades al Sistema de Lectura Pública de Catalunya**. També són compatibles amb altres subvencions, ajuts, ingressos o recursos de l'Oficina de Suport a la Iniciativa Cultural (OSIC), així com d'altres entitats públiques o privades.

4. Documentació a presentar:

1. En el moment de la presentació de la sol·licitud, cal aportar, juntament amb la documentació que disposa la base general 7, a excepció del pressupost, un exemplar del llibre per al qual se sol·licita la subvenció, juntament amb un compte justificatiu simplificat, amb el contingut que estableix la base general 16.2.b).
2. Respecte del projecte d'activitat :
 - a) Relació dels títols publicats per l'editorial sol·licitant en qualsevol llengua i amb detall dels llibres publicats en català o en occità l'any anterior al de concessió de la subvenció.
 - b) En el cas d'editorials de nova creació, relació dels títols publicats o que es preveu publicar en qualsevol llengua durant l'any de concessió de la subvenció.
 - c) En el cas d'obres que hagin rebut altres ajuts dineraris o en espècie per a la producció, cal presentar la documentació justificativa de l'ajut dinerari o en espècie rebut.
 - c) Factura de l'impressor acreditativa dels tiratges d'acord amb la base 3.1.c).

5. Quan es podrà demanar?:

El termini de sol·licitud és: per a llibres publicats entre l'1 de novembre del 2019 i el 31 de maig del 2020, **el termini de presentació de sol·licituds és del 10 de juny al 2 de juliol del 2020**, ambdós inclosos.

Per a llibres publicats entre l'1 de juny i el 31 d'octubre del 2020, **el termini de presentació de sol·licituds és del 23 de setembre al 3 de novembre del 2020**, ambdós inclosos.

6. **Com tramitar-ho?**

A partir del 10 de juny de manera telemàtica a la Generalitat a través de :

<https://cultura.gencat.cat/ca/tramits/tramits-temes/Subvencions-a-la-produccio-editorial-en-catala-i-en-occita?category=740579c2-a82c-11e3-a972-000c29052e2c&moda=1>

7. **Normativa aplicable:**

Text Refós de les Bases Generals

RESOLUCIÓ CLT/958/2020, d'1 de maig, de convocatòria per a la concessió de subvencions, en règim de concurrència no competitiva, a la producció editorial en català i en occità (ref. BDNS 504973). (DOGC núm. 8130 publicat el 11/05/2020).

RESOLUCIÓ CLT/609/2020, de 4 de març, per la qual es dona publicitat a l'Acord del Consell d'Administració de l'Institut Català de les Empreses Culturals de modificació de les bases específiques que han de regir la concessió de subvencions a la producció editorial en català i en occità. (DOGC núm. 8080 publicat el 09/03/2020).

8. **Altres dades d'interès :**

<https://cultura.gencat.cat/ca/tramits/tramits-temes/Subvencions-a-la-produccio-editorial-en-catala-i-en-occita?category=740579c2-a82c-11e3-a972-000c29052e2c>